

## VISITE DE LA DÉLÉGATION DU VIET NAM AU SECRÉTARIAT DE L'OHI

**Monaco, 16 mai**

Une délégation du Viet Nam conduite par le contre-amiral Pham Manh Hung, Vice-président et Directeur général du Service hydrographique vietnamien (VHO) s'est rendue en visite au Secrétariat de l'OHI le 16 mai et a été reçue par le Directeur de l'OHI Mustafa Iptes, accompagné des adjoints aux Directeurs Alberto Costa Neves et Yves Guillam.

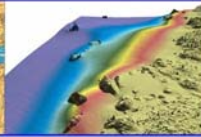
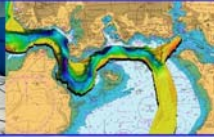
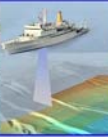


Le Viet Nam a accédé à la qualité d'Etat membre de l'OHI en 2015 et cette visite avait pour objectif de familiariser le personnel du VHO avec le programme de travail général de l'OHI, en renforçant les liens entre le VHO et le Secrétariat de l'OHI et en identifiant des opportunités pour le Viet Nam de contribuer aux travaux et aux objectifs de l'OHI.

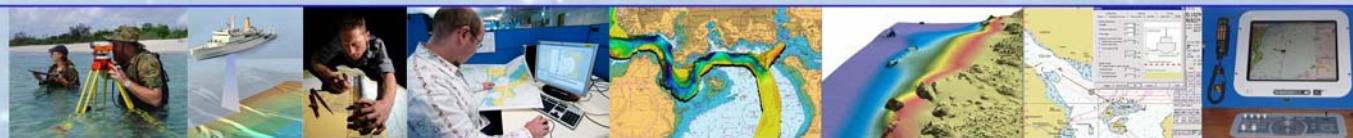
La visite a inclus une présentation complète de l'OHI mettant en exergue les diverses opportunités d'engagement actif du Viet Nam et incluant les affaires internes, les travaux techniques, la coopération avec d'autres Etats membres et la participation au renforcement des capacités.

Lors de cette visite le Directeur du Service hydrographique du Viet Nam a insisté sur l'intérêt que porte son pays à la recherche d'un développement rapide en hydrographie et en cartographie marine à l'appui de la sécurité de la navigation et du développement économique dans plus de 3 000 îles et sur 3 200 km de côte. Il a également informé le Secrétariat de l'OHI de la situation actuelle de l'hydrographie et de la cartographie et des accords bilatéraux conclus entre la France, l'Inde, la Norvège et le Royaume-Uni.

Il a été indiqué que le Viet Nam vise à devenir un membre plus actif en accueillant des réunions de l'OHI et des activités de renforcement des capacités. En développant l'infrastructure de données spatiales maritimes du pays, il améliorera la qualité du portefeuille de cartes nationales et l'infrastructure économique nationale. Le Viet Nam, en sa qualité de membre de l'OHI, a également fait part de son souhait de devenir membre à part entière de la Commission hydrographique de l'Asie orientale (CHAO).



*Le contre-amiral Pham Manh Hung et le Directeur de l'OHI Mustafa Iptes lors de la visite de la délégation du Viet Nam*



## 11<sup>ÈME</sup> REUNION DU COMITE DES SERVICES ET DES NORMES HYDROGRAPHIQUES (HSSC-II)

Le Cap – Afrique du Sud, 6-9 mai

Contribution au Programme de travail 2019 de l'OHI

Tâche 2.1.1

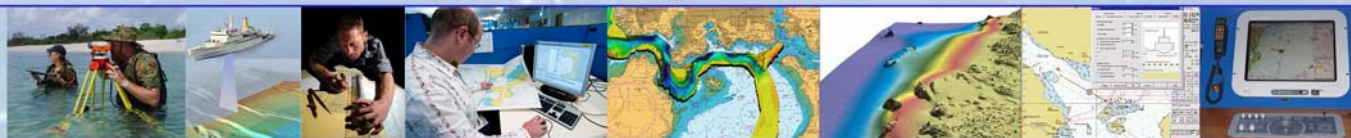
Organiser, préparer et rendre compte des réunions annuelles du HSSC

La 11<sup>ème</sup> réunion du Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) a eu lieu au Cap, Afrique du Sud, du 6 au 9 mai 2019. La réunion était accueillie par le Service hydrographique de la Marine de l'Afrique du Sud (SANHO). Le président du HSSC, le contre-amiral Luigi Sinapi (Italie), a ouvert la cérémonie et a invité le capitaine de vaisseau Theo Stokes, directeur du SH de l'Afrique du Sud, à prononcer un discours liminaire. Après avoir souhaité la bienvenue dans la cité-mère aux délégués dans chacun des onze dialectes parlés en Afrique du Sud, le capitaine de vaisseau Stokes a mis en exergue l'implication de l'Afrique du Sud dans la fourniture de normes basées sur des produits et services hydrographiques. Il a rendu compte du nouveau programme de renouvellement entrepris par le SANHO, incluant l'acquisition d'un nouveau navire hydrographique, de 3 embarcations à moteur de référencement organique ainsi que des améliorations majeures dans la production et les infrastructures de formation au sein du SANHO.

Soixante-trois participants représentant vingt-quatre Etats membres de l'OHI et onze organisations parties prenantes ont participé à la réunion. Le Secrétariat de l'OHI y était représenté par le Directeur Abri Kampfer, et par les adjoints aux Directeurs Yves Guillam et Anthony Pharaoh.

Suite à la démission du vice-président du HSSC, M. Michael Prince (Australie), le Comité a élu M. Magnus Wallhagen (Suède) pour le remplacer. Le président du HSSC a félicité M. Wallhagen et a exprimé sa gratitude envers M. Prince pour sa contribution majeure au cours de son mandat.

Le président du groupe de travail chargé de la révision du plan stratégique (SPRWG) du Conseil de l'OHI, l'Ingénieur général Bruno Frachon (France), a rendu compte du projet de plan stratégique de l'OHI révisé actuellement en cours de développement ainsi que des liens à établir entre le Programme de travail de l'OHI pour le HSSC via les indicateurs de performance, suite à quoi des suggestions ont été faites par le président du HSSC. La réunion a également discuté du format et du contenu d'une présentation sur les produits et systèmes de bancs d'essais basés sur la S-100 qui sera présentée lors de la 3<sup>ème</sup> session du Conseil de l'OHI.



*Les participants à la 11<sup>ème</sup> réunion du Comité des services et des normes hydrographiques.*

Des comptes rendus ont été fournis par les présidents des groupes de travail et équipes de projet du HSSC. Le président du S-100WG a rendu compte du développement en cours de nouveaux documents incluant un guide pour les développeurs de spécifications de produits (S-97), la « spécification d'interopérabilité » pour les systèmes de navigation basés sur la S-100 (S-98) et une proposition visant à mettre en œuvre un concept de « niveaux de préparation technique de la S-100 » en vue de contrôler et de suivre le développement des produits basés sur la S-100. Des comptes rendus ont également été fournis concernant l'état des spécifications de produit S-101, S-102, S-121 et S-129. PRIMAR a rendu compte de son implémentation du système de sécurité basé sur la S-100 pour la diffusion des produits de données de la S-102, entre autres.

Le président de l'ENCWG a rendu compte des jeux de données d'essai de la S-58 (disponibles sur Github), des progrès réalisés dans le développement d'une directive sur la production d'ENC bathymétriques à haute densité et des extensions à la S-63 (Dispositif de l'OHI pour la protection des données) nécessaires pour traiter les questions relatives à la cybersécurité.

Le président du NIPWG a rendu compte des spécifications de produit qui ont récemment été terminées et de celles toujours en cours de développement. Il a présenté les résultats de la réunion du groupe d'harmonisation conjoint OMI/OHI sur la modélisation des données (HGDM) (OMI, Londres – octobre 2018) et des discussions sur les descriptions des services maritimes d'e-Navigation de l'OMI qui relèvent de la responsabilité de l'OHI.

Le président du NCWG a rendu compte de l'état des publications de l'OHI qui relèvent de sa compétence, et a souligné les problèmes et options décrits dans un article intitulé « le futur de la carte papier ». Une enquête est proposée aux Etats membres et son résultat sera incorporé dans la version finale du rapport sur le futur de la carte papier.



Le président du DQWG a rendu compte des nouveaux indicateurs de la qualité des données en cours de développement et a mis en exergue un « arbre décisionnel » sur la qualité des données destiné à fournir des orientations sur la manière de parvenir à une implémentation harmonisée des paramètres de qualité pour les données hydrographiques dans le cadre de la structure de la S-100. Le DQWG a également été félicité pour le développement d'une nouvelle méthodologie de visualisation conditionnelle de la qualité des données bathymétriques qui doit à présent être expérimentée.

Le Canada a rendu compte d'un « projet pilote de distribution dans le cloud de la S-100 » qui a démontré la capacité d'enregistrer les données de la S-102 dans un référentiel cloud, de les combiner avec les données de la S-57 et de les mettre à la disposition des utilisateurs de services web.

Suite à une proposition des Etats-Unis, la réunion a mené de fructueux débats sur l'éventuelle application des règles MARPOL dans un nouveau produit basé sur la S-100 qui doit encore être développé. Un processus en deux étapes a été convenu afin d'accélérer le service aux navigateurs, d'abord de réviser le catalogue d'objets de la S-57 puis dans un second temps d'examiner s'il convient de mettre en œuvre de nouveaux produits basés sur la S-100 qui couvrent les réglementations du type de celles de l'OMI.

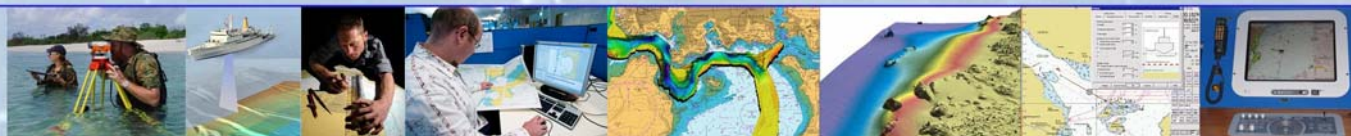
Des rapports ont également été fournis sur les activités de l'équipe de projet sur les normes pour les levés hydrographiques (HSPT), du groupe de travail sur les marées, le niveau de la mer et les courants (TWCWG), du groupe de travail sur le dictionnaire hydrographique (HDWG) et du Comité consultatif sur le droit de la mer (ABLOS). Le HDWG a fait une démonstration du prototype d'applications du dictionnaire hydrographique en ligne qui inclut des termes et définitions en anglais, français, espagnol et chinois.



**Vers un dictionnaire hydrographique de l'OHI multilingue utilisant un numéro de référence unique pour les définitions**

L'ensemble des rapports et présentations faits par les groupes de travail sont prévus pour être utilisés dans le cadre de la préparation d'un document stratégique couvrant la stratégie de mise en œuvre de la S-100 en vue de fournir des orientations aux Etats membres pour leurs plans de transition, afin de préparer la future production de produits basés sur la S-100.

Une présentation sur les activités des organisations de liaison externes pertinentes suivantes a été fournie par l'Organisation maritime internationale (OMI), par le Comité International Radio-



Maritime (CIRM), par l'Organisation internationale de normalisation (ISO/TC211), par l'Association internationale de signalisation maritime (AISM), par l'Open Geospatial Consortium (OGC), par le comité international de protection des câbles et par le groupe de travail sur l'information géospatiale pour la défense (DGIWG). Des documents informatifs ont été présentés sur la phase II du projet INTOGIS, sur les dispositifs de compte rendu des courants de surface de la NOAA et sur l'accélération de la dérive du pôle magnétique Nord.

La 12<sup>ème</sup> réunion du HSSC aura lieu à Bristol, Royaume-Uni, du 11 au 15 mai 2020.